

ČESKÉ VYDÁNÍ

obsahuje vybrané články z časopisu
Diabetes Care

Šéfredaktor

prof. MUDr. Martin Haluzík, DrSc.

Redakce

Mgr. Jiřina Kadeřávková
Romana Štenglová

Vydavatel

Wolf & Company s.r.o.
Holečkova 82
150 00 Praha 5
tel.: +420 603 803 969
e-mail: info@reprinty.cz

Registrováno pod č. MK ČR E 20414
ISSN 1805-0735

Vychází za podpory společnosti



Tuto publikaci vybraných článků založila a vydává společnost Wolf & Company s.r.o. a tvoří ji články vybrané a přeložené společností Wolf & Company s.r.o., které byly publikovány v anglickém jazyce v časopise Diabetes Care*, který vydává American Diabetes Association, INC. (dále jen „ADA“). Wolf & Company s.r.o. získala povolení tuto edici vybraných článků vydávat a distribuovat ji odborným zdravotnickým pracovníkům v České republice.

Veškerá práva vyhrazena; žádná část této publikace nesmí být reprodukována, ukládána do systému vyhledávání informací, ani přenášena v jakékoli podobě nebo jakýmkoli prostředky, elektronickými, mechanickými, jako fotokopie, záznam nebo jinak, bez předchozího svolení společnosti Wolf & Company s.r.o. pokud jde o překlad, a ADA pokud jde o základní práva, nebo jak je výslovně stanoveno zákonem.

Za překlady publikované v této edici vybraných článků nese odpovědnost výhradně Wolf & Company s.r.o. ADA neodpovídá ani nese vinu za jakékoli chyby, opomenutí nebo nepřesnosti v překladu. Uvádění obchodních názvů, komerčních produktů nebo organizací, a zařazení reklam v této edici vybraných článků, nepředstavuje nutně jakoukoli záruku nebo souhlas s výše uvedeným ze strany Wolf & Company s.r.o. nebo ADA. ADA a redaktoři původních článků se v nejvyšší možné míře snažili ověřit názvy léků a jejich dávky, výsledky experimentálních prací a zjištění z klinické praxe publikované v časopise. Konečná odpovědnost za použití a dávkování léků uvedených v člancích v časopise a reprodukováných v této edici vybraných článků, jako i interpretace publikovaného materiálu, leží na samotném lékaři v praxi. ADA nepřijímá žádné závazky ve smyslu nároků na odškodnění nebo jiných nároků v souvislosti s výše uvedeným. Na jakékoli chyby laskavě upozorněte Wolf & Company s.r.o.

Názory uváděné v člancích převzatých z časopisu a reprodukováných v této edici vybraných článků jsou názory původních autorů a nemusí se nutně shodovat s názory ADA a vydavatele. V člancích popsané nové postupy, metody a dávkování léků je možné aplikovat pouze v souladu s literaturou zveřejněnou výrobcem léku a v souladu s právními normami platnými v ČR. Před předepisováním si přečtěte schválené informace o daném přípravku.

Používání registrovaných názvů, obchodních známek atd. v této edici vybraných článků neznámá, a pokud to není výslovně uvedeno, že se na uvedené názvy nevztahují příslušné zákony a předpisy, a že je proto možno je volně používat.

Vydáno a přeloženo s povolením Diabetes Care*
© 2013 American Diabetes Association, INC

OBSAH

Editorial

Martin Haluzík

3

Original Articles

Insulin degludek versus insulin glargin u pacientů s diabetes mellitus 2. typu dosud neléčených insulinem

B. Zinman, A. Philis-Tsimikas, B. Cariou, Y. Handelsman, H. W. Rodbard, T. Johansen, L. Endahl, C. Mathieu
Diabetes Care 2012;35:2464–2471

4

Účinnost a bezpečnost změny terapie inhibitory DPP-4 sitagliptinem na GLP-1 analog liraglutid po 52 týdnech léčby u pacientů s diabetes mellitus 2. typu léčených metforminem

R. E. Pratley, M. A. Nauck, T. Bailey, E. Montanya, S. Filetti, A. J. Garber, A. B. Thomsen, S. Furber, M. Davies
Diabetes Care 2012;35:1986–1993

12

vliv chůze na výkyvy postprandiální glykémie u pacientů s diabetes mellitus 1. typu a zdravých jedinců

C. Manohar, J. A. Levine, D. K. Nandy, A. Saad, C. D. Man, S. K. McCrady-Spitzer, R. Basu, C. Cobelli, R. E. Carter, A. Basu, Y. C. Kudva
Diabetes Care 2012;35:2493–2499

20

Účinnost a bezpečnost insulinu detemir v porovnání s insulinem NPH u 310 těhotných žen s diabetes mellitus 1. typu v randomizované kontrolované studii

E. R. Mathiesen, M. Hod, M. Ivanisevic, S. D. Garcia, L. Brøndsted, L. Jovanovic, P. Damm, D. R. Mccance
Diabetes Care 2012;35:2012–2017

27

Hypoglykémie v souvislosti s léčbou insulinem a spontánní hypoglykémie jsou u hospitalizovaných pacientů spojeny se zvýšenou mortalitou

R. Garg, S. Hurwitz, A. Turchin, A. Trivedi
Diabetes Care Published online before print December 17, 2012

33

Point-Counterpoint

Selfmonitoring glykémie u pacientů s diabetes mellitus 2. typu neléčených insulinem

W. H. Polonsky, L. Fisher
Diabetes Care 2013;36:179–182

37

Commentary

Glargin a nádory: debata končí?

D. R. Owens
Diabetes Care 2012;35:2426–2428

41

Consensus report

Diabetes ve stáří

M. S. Kirkman, V. J. Briscoe, N. Clark, H. Florez, L. B. Haas, J. B. Halter, E. S. Huang, M. T. Korytkowski, M. N. Munshi, P. S. Odegard, R. E. Pratley, C. S. Swift
Diabetes Care 2012;35:2650–2664

44